

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 9/85 van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 10/85 van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 11/85 van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst	5
Verordening (EEG) nr. 12/85 van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd	7
Verordening (EEG) nr. 13/85 van de Commissie van 2 januari 1985 houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van appels van oorsprong uit Hongarije	9
Verordening (EEG) nr. 14/85 van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker	10

II *Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing*

Raad

85/1/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 18 december 1984 tot wijziging van Richtlijn 80/181/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten op het gebied van de meeteenheden 11

85/2/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 18 december 1984 tot verlenging van Richtlijn 81/363/EEG betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw 13

(Vervolg z.o.z.)

Inhoud (vervolg)

85/3/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 19 december 1984 betreffende de gewichten, de afmetingen en sommige andere technische kenmerken van bepaalde wegvoertuigen 14

85/4/EEG :

- ★ Beschikking van de Raad van 19 december 1984 betreffende de gelijkstelling van in derde landen verrichte veldkeuringen van gewassen voor de teelt van zaaizaad 19

85/5/EEG :

- ★ Beschikking van de Raad van 19 december 1984 betreffende de gelijkstelling van in derde landen voortgebracht zaaizaad 20

85/6/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 19 december 1984 houdende derde wijziging van Richtlijn 74/329/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake de emulgatoren, stabilisatoren, verdikkingsmiddelen en geleermiddelen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan 21

85/7/EEG :

- ★ Richtlijn van de Raad van 19 december 1984 tot wijziging van een eerste reeks richtlijnen betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten inzake levensmiddelen ten aanzien van de tussenkomst door het Permanent Comité voor levensmiddelen 22

85/8/EEG :

- ★ Besluit van de Raad van 19 december 1984 betreffende een specifieke communautaire actie ter bestrijding van de armoede 24

85/9/EGKS :

- ★ Besluit van de Vertegenwoordigers van de Regeringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen, van 19 december 1984 betreffende de opening van tariefpreferenties in Griekenland voor de produkten die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Oostenrijk, Finland, Noorwegen, Zweden en Zwitserland 26

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 9/85 VAN DE COMMISSIE
van 2 januari 1985
tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel
van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en rogge, gries en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3131/84⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een

contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 31 december 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3131/84 neergelegde regelen op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, sub a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1985.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
⁽³⁾ PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
⁽⁴⁾ PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
⁽⁵⁾ PB nr. L 293 van 10. 11. 1984, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁷⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

<i>(Ecu/ton)</i>		
Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	Heffingen
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	63,46
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	97,15 ⁽¹⁾ ^(?)
10.02	Rogge	66,25 ⁽⁶⁾
10.03	Gerst	79,32
10.04	Haver	54,32
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	68,33 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Boekweit	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Sorgho	73,92 ⁽⁴⁾
10.07 D I	Triticale	⁽⁷⁾
10.07 D II	Andere granen	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Meel van tarwe of van mengkoren	103,25
11.01 B	Meel van rogge	107,16
11.02 A I a)	Gries en griesmeel van harde tarwe („durum”)	164,08
11.02 A I b)	Gries en griesmeel van zachte tarwe	109,95

⁽¹⁾ Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op producten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ Voor maïs van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 Ecu per ton verminderd.

⁽⁴⁾ Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACSO of de LGO wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 50 % verminderd.

⁽⁵⁾ Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 Ecu per ton verminderd.

⁽⁶⁾ De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld door de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

⁽⁷⁾ Bij invoer van het produkt van post 10.07 D I (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

VERORDENING (EEG) Nr. 10/85 VAN DE COMMISSIE

van 2 januari 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1018/84⁽²⁾, en inzonderheid op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2543/73⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 3,

Gelet op het advies van het Monetair Comité,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2222/84⁽⁵⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste:

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁷⁾, bedoelde coëfficiënt

ciënt is toegepast, voor de muntenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,

- een omrekeningskoers voor de andere muntenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde van de contante wisselkoersen voor elke van deze muntenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode ten opzichte van de muntenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden; deze wisselkoersen zijn de op 31 december 1984 vastgestelde koersen;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de tabellen in de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1985.

Voor de Commissie

Poul DALSAER

Lid van de Commissie

(¹) PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.
 (²) PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 1.
 (³) PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.
 (⁴) PB nr. L 263 van 19. 9. 1973, blz. 1.
 (⁵) PB nr. L 205 van 1. 8. 1984, blz. 4.
 (⁶) PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
 (⁷) PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4
10.01 B I	Zachte tarwe en mengkoren	0	1,01	1,01	0,41
10.01 B II	Harde tarwe („durum”)	0	0	0	0
10.02	Rogge	0	0	0	0
10.03	Gerst	0	0	0	0
10.04	Haver	0	0	0	0
10.05 B	Maïs, andere dan maïshybriden voor zaaidoeleinden	0	0	0	0
10.07 A	Boekweit	0	0	0	0
10.07 B	Pluimgierst, tros- of vogelgierst (millet)	0	27,02	27,02	33,77
10.07 C	Sorgho	0	0	0	0
10.07 D	Andere granen	0	0	0	0
11.01 A	Meel van tarwe en van mengkoren	0	1,42	1,40	0,56

B. Mout

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)				
		Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4	4 ^e term. 5
11.07 A I (a)	Mout van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	1,80	1,80	0,73	0,73
11.07 A I (b)	Mout van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	1,34	1,34	0,55	0,55
11.07 A II (a)	Mout niet van tarwe, niet gebrand, in de vorm van meel	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Mout, niet van tarwe, niet gebrand, in een andere vorm dan meel	0	0	0	0	0
11.07 B	Mout, gebrand	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 11/85 VAN DE COMMISSIE

van 2 januari 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad
van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke
ordering van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op
artikel 11, lid 2,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn
bij invoer van rijst en breukrijst zijn vastgesteld in
Verordening (EEG) nr. 2504/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 3694/84⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van
het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is
voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekenings-
koers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verorde-
ning (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëffi-
ciënt is toegepast, voor de munteenheden welke
onderling worden gehandhaafd binnen een
contante maximummarge op een bepaald moment
van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteen-
heden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze
munteenheden, geconstateerd gedurende een
bepaalde periode, ten opzichte van de munteen-
heden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige
streefje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 2504/84 neergelegde regelen op de aanbod-
prijzen en noteringen van heden waarover de
Commissie beschikt, leidt tot het wijzigen van de
thans geldende heffingen, overeenkomstig de bijlage
van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, lid 1, sub a) en b),
van Verordening (EEG) nr. 1418/76 genoemde
produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de
bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1985.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 341 van 29. 12. 1984, blz. 17.
⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de invoerheffingen voor rijst en breukrijst

<i>(Ecu / ton)</i>			
Tariefnummer	Omschrijving	Derde landen ⁽¹⁾	ACS/LGO ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾
ex 10.06	Rijst :		
	B. andere :		
	I. Padie en gedopte rijst :		
	a) Padie :		
	1. rondkorrelige	244,00	118,40
	2. langkorrelige	212,94	102,87
	b) gedopte rijst :		
	1. rondkorrelige	305,00	148,90
	2. langkorrelige	266,17	129,48
	II. halfwitte en volwitte rijst :		
	a) halfwitte rijst :		
	1. rondkorrelige	242,35	109,25
	2. langkorrelige	482,30	229,26
b) volwitte rijst :			
1. rondkorrelige	258,10	116,70	
2. langkorrelige	517,03	246,16	
III. Breukrijst		48,56	21,28

⁽¹⁾ Onder voorbehoud van de toepassing van de bepalingen van artikel 10 van Verordening (EEG) nr. 435/80.

⁽²⁾ Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 435/80, worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan of uit de landen en gebieden overzee, die in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

⁽³⁾ De heffing bij invoer van rijst in het overzeese departement Réunion is vastgesteld in artikel 11 bis van Verordening (EEG) nr. 1418/76.

VERORDENING (EEG) Nr. 12/85 VAN DE COMMISSIE

van 2 januari 1985

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1418/76 van de Raad van 21 juni 1976 houdende een gemeenschappelijke ordening van de rijstmarkt⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1025/84⁽²⁾, inzonderheid op artikel 13, lid 6,

Overwegende dat de premies, die aan de heffingen voor rijst en breukrijst dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld door Verordening (EEG) nr. 2505/84⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3695/84⁽⁴⁾;

Overwegende dat, ten einde de normale werking van het stelsel van heffingen te verzekeren, het nodig is voor de berekening van deze laatste :

- een uit de spilkoers voortvloeiende omrekeningskoers waarop de in artikel 2 ter, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 974/71⁽⁵⁾ laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 855/84⁽⁶⁾, bedoelde coëfficiënt is toegepast, voor de munteenheden welke onderling worden gehandhaafd binnen een contante maximummarge op een bepaald moment van 2,25 %,
- een omrekeningskoers voor de andere munteenheden gebaseerd op het rekenkundig gemiddelde

van de contante wisselkoersen voor elke van deze munteenheden, geconstateerd gedurende een bepaalde periode, ten opzichte van de munteenheden van de Gemeenschap bedoeld in het vorige streepje, en bovengenoemde coëfficiënt,

aan te houden ;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

**HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD :**

Artikel 1

De premies, die aan de vooraf vastgestelde invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1985.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 166 van 25. 6. 1976, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 107 van 19. 4. 1984, blz. 13.
⁽³⁾ PB nr. L 234 van 1. 9. 1984, blz. 8.
⁽⁴⁾ PB nr. L 341 van 29. 12. 1984, blz. 19.
⁽⁵⁾ PB nr. L 106 van 12. 5. 1971, blz. 1.
⁽⁶⁾ PB nr. L 90 van 1. 4. 1984, blz. 1.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor rijst en breukrijst worden toegevoegd

Nr. van het gemeenschappelijk douanetarief	Omschrijving	(Ecu / ton)			
		Lopend 1	1 ^e term. 2	2 ^e term. 3	3 ^e term. 4
ex 10.06	Rijst :				
	B. andere :				
	I. Padie en gedopte rijst :				
	a) Padie :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	b) gedopte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
	II. halfwitte en volwitte rijst :				
	a) halfwitte rijst :				
	1. rondkorrelige	0	0	0	—
	2. langkorrelige	0	0	0	—
b) volwitte rijst :					
1. rondkorrelige	0	0	0	—	
2. langkorrelige	0	0	0	—	
III. Breukrijst	0	0	0	0	

VERORDENING (EEG) Nr. 13/85 VAN DE COMMISSIE

van 2 januari 1985

houdende intrekking van de compenserende heffing op de invoer van appels van oorsprong uit Hongarije

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1035/72 van de Raad van 18 mei 1972 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector groenten en fruit ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1631/84 ⁽²⁾, en met name op artikel 27, lid 2, tweede alinea,Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 3461/84 van de Commissie van 10 december 1984 ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3683/84 ⁽⁴⁾, een compenserende heffing heeft ingesteld op de invoer van appels van oorsprong uit Hongarije ;Overwegende dat bij de huidige evolutie der prijzen die voor deze produkten uit Hongarije waargenomen worden op de in Verordening (EEG) nr. 2118/74 ⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3011/81 ⁽⁶⁾, bedoelde representatieve markten, en die vastgesteld of berekend worden volgens de bepalingen

van artikel 5 van genoemde verordening, geconstateerd wordt dat de invoerprijzen zich voor twee opeenvolgende marktdagen op een niveau bevinden dat ten minste gelijk is aan de referentieprijis, zodat de voorwaarden, voorzien in artikel 26, lid 1, tweede streepje, van Verordening (EEG) nr. 1035/72 voor het intrekken van de compenserende heffing op de invoer van deze produkten van oorsprong uit Hongarije zijn vervuld,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

Verordening (EEG) nr. 3461/84 wordt ingetrokken.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1985.

Voor de Commissie

Poul DALSGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 118 van 20. 5. 1972, blz. 1.
⁽²⁾ PB nr. L 154 van 8. 6. 1984, blz. 24.
⁽³⁾ PB nr. L 322 van 11. 12. 1984, blz. 5.
⁽⁴⁾ PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 74.
⁽⁵⁾ PB nr. L 220 van 10. 8. 1974, blz. 20.
⁽⁶⁾ PB nr. L 301 van 22. 10. 1981, blz. 18.

VERORDENING (EEG) Nr. 14/85 VAN DE COMMISSIE

van 2 januari 1985

tot vaststelling van de invoerheffingen voor witte suiker en ruwe suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad
van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke
ordering der markten in de sector suiker⁽¹⁾, laatstelijk
gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 606/82⁽²⁾, inzon-
derheid op artikel 16, lid 8,

Overwegende dat de heffingen welke van toepassing
zijn bij de invoer van witte suiker en van ruwe suiker,
vastgesteld zijn bij Verordening (EEG) nr. 1854/84⁽³⁾,
laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3684/
84⁽⁴⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 1854/84 neergelegde regelen en bepalingen

op de gegevens waarover de Commissie thans beschikt,
leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen
overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING
VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 16, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 1785/81 bedoelde invoerheffingen worden voor
ruwe suiker van de standaardkwaliteit en voor witte
suiker vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 3 januari 1985.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 2 januari 1985.

Voor de Commissie

Poul DALSAGER

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.

⁽²⁾ PB nr. L 74 van 18. 3. 1982, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 172 van 30. 6. 1984, blz. 53.

⁽⁴⁾ PB nr. L 340 van 28. 12. 1984, blz. 75.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 2 januari 1985 tot vaststelling van de invoer-
heffingen voor witte suiker en ruwe suiker

(Ecu/100 kg)

Nr. van het gemeen- schappelijk douanetarief	Omschrijving	Bedrag der heffing
17.01	Beetwortelsuiker en rietsuiker, in vaste vorm : A. witte suiker ; suiker, gearomatiseerd of met toegevoegde kleur- stoffen B. ruwe suiker	46,81 43,67 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Dit bedrag geldt voor ruwe suiker met een rendement van 92 %. Indien het rendement van de
geïmporteerde ruwe suiker van 92 % afwijkt, wordt het bedrag van de toe te passen heffing bere-
kend overeenkomstig het bepaalde in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 837/68.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

RAAD

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 18 december 1984

tot wijziging van Richtlijn 80/181/EEG inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens op het gebied van de meeteenheden

(85/1/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europees Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de definitie van de SI-eenheid van lengte in internationaal verband is gewijzigd door de 17e Algemene Conferentie voor maten en gewichten (CGPM); dat het noodzakelijk is in communautair verband deze nieuwe definitie te gebruiken;

Overwegende dat de Wereldgezondheidsorganisatie in een aanbeveling van 22 mei 1981 heeft verzocht de eenheid millimeter kwik naast de eenheid kilopascal te handhaven voor het meten van de bloeddruk en de druk van andere lichaamsvloeistoffen; dat het voor de hand ligt dat de Gemeenschap deze aanbeveling volgt;

Overwegende dat de barn een universeel gebruikte eenheid is voor het meten van de werkzame doorsnede bij kernreacties; dat de ervaring leert dat deze specifieke eenheid slechts met veel bezwaar vervangen kan worden door een SI-eenheid; dat het derhalve noodzakelijk is het gebruik van de barn op nucleair gebied toe te staan;

Overwegende dat Richtlijn 80/181/EEG ⁽⁴⁾ dienovereenkomstig moet worden gewijzigd,

⁽¹⁾ PB nr. C 155 van 14. 6. 1983, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. C 242 van 12. 9. 1983, blz. 101.

⁽³⁾ PB nr. C 341 van 19. 12. 1983, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 39 van 15. 2. 1980, blz. 40.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

De bijlage van Richtlijn 80/181/EEG wordt als volgt gewijzigd :

1. in hoofdstuk I, punt 1.1, wordt de definitie van de eenheid van lengte vervangen door :

„Eenheid van lengte

De meter is de lengte van de weg die het licht in vacuüm aflegt in een tijd van $1/299\,792\,458$ seconde (17e CGPM — 1983 — resolutie 1)”;

2. in hoofdstuk I, punt 4 :

a) wordt de tabel als volgt aangevuld :

„Grootheid	Eenheid		
	naam	symbool	waarde
Bloeddruk en druk van andere lichaamsvloeistoffen	millimeter kwik	mm Hg (*)	1 mm Hg = 133,322 Pa
Werkzame doorsnede	barn	b	1 b = 10^{-28} m ² ;

b) wordt de opmerking vervangen door :

„De voorvoegsels en hun symbolen van punt 1.3 zijn van toepassing op de bovengenoemde eenheden en symbolen, met uitzondering van de millimeter kwik en het symbool daarvan. Het veelvoud van 10^2 wordt echter „hectare” genoemd.”;

3. in hoofdstuk II :

a) wordt de meeteenheid voor de bloeddruk uit de tabel geschrapt ;

b) wordt de opmerking vervangen door :

„De voorvoegsels en hun symbolen van punt 1.3 van hoofdstuk I zijn van toepassing op de bovengenoemde eenheden en symbolen, met uitzondering van het symbool s.”.

Artikel 2

De Lid-Staten doen de nodige wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen in werking treden om op 1 juli 1985 aan deze richtlijn te voldoen. Zij stellen de Commissie daarvan onverwijld in kennis.

Artikel 3

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BRUTON

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 18 december 1984

tot verlenging van Richtlijn 81/363/EEG betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw

(85/2/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 92, lid 3, sub d), en artikel 113,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat Richtlijn 81/363/EEG van de Raad van 28 april 1981 betreffende de steunverlening aan de scheepsbouw ⁽⁴⁾, gewijzigd bij Richtlijn 82/880/EEG ⁽⁵⁾, op 31 december 1984 verstrijkt;

Overwegende dat het bij Richtlijn 81/363/EEG ingestelde kader voor de rechtstreekse en indirecte steun aan de scheepsbouw heeft bijgedragen tot de vermindering van de mededingingsdistorsies tussen de Lid-Staten en dat de Gemeenschap bovendien op grond van deze richtlijn een gemeenschappelijk standpunt heeft kunnen innemen bij haar besprekingen met derde landen waar scheepsbouw plaatsvindt;

Overwegende echter eveneens dat de maatregelen tot herstructurering van de scheepswerven, die sinds 1979 door de Lid-Staten zijn getroffen in overeenstemming met de doelstellingen van de resolutie van de Raad van 19 september 1978 betreffende de sanering van de scheepsbouw ⁽⁶⁾ en van de Richtlijnen 78/338/EEG ⁽⁷⁾ en 81/363/EEG inzake de steun aan deze bedrijfstak, wegens de aanzienlijke achterstand die bij hun verwezenlijking is opgelopen en de onverwachte intensivering van de moeilijkheden die deze sector ondervindt, tot nog toe ontoereikend zijn geweest om de verwezenlijking van de nagestreefde doelstellingen uit hoofde van het bij deze richtlijnen ingestelde kader voor de steun mogelijk te maken, namelijk het herstel

van het mededingingsvermogen van de scheepsbouw in de Gemeenschap en de afschaffing van de steun aan deze bedrijfstak;

Overwegende dat het dienstig is dat de scheepsbouw in de Gemeenschap over een termijn van twee extra jaren beschikt om haar herstructurering te voltooien ten einde zich aan te passen aan de marktvoorwaarden en haar produktiviteit te vergroten door het wegwerken van de kosten in verband met de handhaving van de huidige overcapaciteiten en door de rationalisatie van de werven en dat dientengevolge met ingang van 1 januari 1987 een nieuwe richtlijn van de Raad inzake de steunverlening aan de scheepsbouw zal dienen te worden toegepast;

Overwegende dat derhalve het kader voor de steun aan de scheepsbouw, ingesteld bij Richtlijn 81/363/EEG, ter bevordering van de sanering en herstructurering van de betrokken sector, tot en met 31 december 1986 dient te worden gehandhaafd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 11 van Richtlijn 81/363/EEG wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „31 december 1986”.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 18 december 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

J. BRUTON

⁽¹⁾ PB nr. C 86 van 28. 3. 1984, blz. 5.

⁽²⁾ PB nr. C 172 van 2. 7. 1984, blz. 187.

⁽³⁾ PB nr. C 307 van 19. 11. 1984, blz. 19.

⁽⁴⁾ PB nr. L 137 van 23. 5. 1981, blz. 39.

⁽⁵⁾ PB nr. L 371 van 30. 12. 1982, blz. 46.

⁽⁶⁾ PB nr. C 229 van 27. 9. 1978, blz. 1.

⁽⁷⁾ PB nr. L 98 van 11. 4. 1978, blz. 19.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 19 december 1984

betreffende de gewichten, de afmetingen en sommige andere technische kenmerken van bepaalde wegvoertuigen

(85/3/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op de artikelen 75 en 76,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Gezien het advies van het Europese Parlement⁽¹⁾,

Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité⁽²⁾,

Overwegende dat de Raad, ingevolge de conclusies van de Europese Raden van 19/20 maart 1984, 25/26 juni 1984 en 3/4 december 1984, onverwijld uitvoering dient te geven aan de parallelle liberalisatie en harmonisatie, waarvan deze richtlijn een onderdeel vormt, en hij daartoe uiterlijk eind februari 1987 besluiten dient te nemen waarin de termijnen voor de verwezenlijking van de liberalisatie en harmonisatie en coherente wijze worden vastgesteld;

Overwegende dat de verschillen tussen de thans in de Lid-Staten geldende normen inzake de afmetingen en gewichten van bedrijfsvoertuigen een ongunstige invloed hebben op de concurrentievoorwaarden en het verkeer tussen de Lid-Staten belemmeren;

Overwegende dat het daarom in het kader van het gemeenschappelijk vervoerbeleid noodzakelijk is gemeenschappelijke normen vast te stellen voor de gewichten, de afmetingen en sommige andere kenmerken van bepaalde voertuigen, om een beter gebruik van deze voertuigen in het verkeer tussen de Lid-Staten mogelijk te maken;

Overwegende dat bedoelde normen moeten zorgen voor evenwicht tussen een rationele en economische benutting van de betrokken bedrijfsvoertuigen, de eisen van het onderhoud van de infrastructuur en de eisen van de verkeersveiligheid;

Overwegende dat het gewenst is dat de betrokken motorvoertuigen voldoen aan communautaire normen inzake geluidsniveau, veiligheid en uitlaatgassen;

Overwegende dat voor in een bepaalde Lid-Staat ingeschreven motorvoertuigen aanvullende technische voorwaarden betreffende de afmetingen en gewichten van bedrijfsvoertuigen van toepassing kunnen zijn; dat deze voorwaarden het verkeer van bedrijfsvoertuigen tussen de Lid-Staten niet mogen belemmeren;

Overwegende dat het passend lijkt aan de Lid-Staten die op hun grondgebied hogere gewichten en grotere afmetingen toelaten dan die welke in de richtlijn zijn vastgesteld, toe te staan deze hogere gewichten en afmetingen alleen toe te passen op de op hun grondgebied ingeschreven en in hun nationale verkeer gebruikte voertuigen; dat dergelijke bepalingen, wat hun uitwerking ten aanzien van de vervoerondernemers van de overige Lid-Staten betreft ten opzichte van de nationale vervoerondernemers van de Lid-Staat waar deze bepalingen zouden worden toegepast, minder gunstig kunnen zijn dan de bepalingen die op het ogenblik van aanvaarding van deze richtlijn gelden; dat derhalve artikel 76 van het Verdrag toepassing moet vinden;

Overwegende dat er maatregelen dienen te worden getroffen om de controle op het voldoen van de voertuigen aan deze richtlijn te vergemakkelijken;

Overwegende dat, gezien de toestand van bepaalde delen van het wegennet in Ierland en het Verenigd Koninkrijk, in het huidige stadium niet alle bepalingen van deze richtlijn kunnen worden toegepast; dat de toepassing van sommige van deze bepalingen in genoemde Lid-Staten bijgevolg tijdelijk moet worden uitgesteld volgens een regeling die door de Raad in een uiterlijk eind februari 1987 te nemen besluit dient te worden vastgesteld; dat, aangezien de desbetreffende delen van het wegennet substantiële verbeteringen behoeven die een aantal jaren in beslag zullen nemen, thans in deze Lid-Staten aan de voorwaarden van artikel 75, lid 3, van het Verdrag is voldaan en naar verwachting wanneer de Raad zijn besluit neemt ook nog zal zijn voldaan; dat derhalve dit besluit dan met eenparigheid van stemmen dient te worden aangenomen;

Overwegende dat het gewicht per aangedreven as van vijf- of zes-assige voertuigen zo spoedig mogelijk moet worden vastgesteld;

Overwegende dat rekening dient te worden gehouden met de wenselijkheid het gecombineerd vervoer van 40-voets-ISO-containers te vergemakkelijken,

⁽¹⁾ PB nr. C 124 van 17. 12. 1971, blz. 63 en PB nr. C 144 van 15. 6. 1981, blz. 80.

⁽²⁾ PB nr. C 61 van 10. 6. 1972, blz. 5 en PB nr. C 113 van 7. 5. 1980, blz. 14.

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

1. Deze richtlijn is van toepassing :

- a) op de afmetingen van voertuigen die bestemd zijn om te worden gebruikt bij het goederenvervoer over de weg en die ten minste vier wielen, een maximaal toegestaan gewicht van meer dan 3,5 ton en een maximumsnelheid van meer dan 25 km/uur hebben ;
- b) op de gewichten en sommige andere technische kenmerken van de sub a) gedefinieerde voertuigen die in punt 2 van bijlage I zijn omschreven.

2. Alle in bijlage I vermelde gewichten gelden als verkeersnormen en betreffen derhalve de laadvoorwaarden en niet de produktienormen, die in een volgende richtlijn zullen worden vastgesteld.

Artikel 2

Voor de toepassing van deze richtlijn wordt verstaan onder :

- „motorvoertuig” : een gemotoriseerd voertuig dat zich op eigen kracht over de weg voortbeweegt ;
- „aanhangwagen” : een voertuig dat is bestemd om aan een motorvoertuig te worden gekoppeld, met uitzondering van opleggers ;
- „oplegger” : een voertuig dat is bestemd om aan een motorvoertuig te worden gekoppeld op zodanige wijze dat een deel ervan op het motorvoertuig rust en dat een aanzienlijk deel van het gewicht van de oplegger en van zijn lading door het motorvoertuig wordt gedragen ;
- „combinatie” :
 - een samenstel bestaande uit een motorvoertuig en een aanhangwagen, of
 - een geled voertuig bestaande uit een motorvoertuig waaraan een oplegger is gekoppeld ;
- „maximaal toegestane afmetingen” : de maximumafmetingen van het voertuig die door de bevoegde autoriteit van de Staat waar het voertuig is ingeschreven of in het verkeer gebracht, worden toegestaan bij gebruik van het voertuig in het internationale verkeer krachtens deze richtlijn ;
- „maximaal toegestaan gewicht” : het maximumgewicht van het voertuig in beladen toestand dat door de bevoegde autoriteit van de Staat waar het voertuig is ingeschreven of in het verkeer gebracht, wordt toegestaan bij gebruik van het voertuig in het internationale verkeer krachtens deze richtlijn ;
- „maximaal toegestane druk per as” : het maximumgewicht op de as of het assenstel in beladen toestand, dat door de bevoegde autoriteit van de Staat waar het voertuig is ingeschreven of in het

verkeer gebracht, wordt toegestaan bij gebruik van het voertuig in het internationale verkeer krachtens deze richtlijn.

Artikel 3

1. De Lid-Staten mogen het gebruik op hun grondgebied in het internationale verkeer van voertuigen die in een Lid-Staat zijn ingeschreven of in het verkeer gebracht, niet verbieden of weigeren om redenen die verband houden met gewichten en afmetingen indien deze voertuigen voldoen aan de grenswaarden bepaald in bijlage I.

Deze bepaling is van toepassing niettegenstaande het feit dat :

- a) deze voertuigen niet voldoen aan de wettelijke voorschriften van deze Lid-Staat betreffende bepaalde kenmerken die verband houden met gewichten en afmetingen en die niet in bijlage I worden vermeld ;
- b) de bevoegde autoriteit van de Lid-Staat waar de voertuigen zijn ingeschreven of in het verkeer gebracht, grenswaarden heeft toegestaan die hoger liggen dan die welke in bijlage I zijn vastgesteld.

2. Het bepaalde in lid 1, sub a), doet echter geen afbreuk aan het recht van de Lid-Staten om, naar behoren rekening houdend met het Gemeenschapsrecht, te eisen dat voertuigen die op hun grondgebied zijn ingeschreven of in het verkeer gebracht, voldoen aan hun nationale voorschriften inzake niet in bijlage I vermelde kenmerken die verband houden met gewichten en afmetingen.

3. Lid-Staten die hogere gewichten en grotere afmetingen toestaan dan in de richtlijn zijn vastgesteld, mogen de toepassing daarvan beperken tot de in die Lid-Staat ingeschreven of in het verkeer gebrachte en voor vervoer binnen die Lid-Staat gebruikte voertuigen.

Artikel 4

De voertuigen die deel uitmaken van een combinatie met vijf of zes assen en die na 1 januari 1990 voor de eerste keer in het verkeer worden gebracht, moeten, om voor toepassing van artikel 3, lid 1, in aanmerking te komen, bovendien voldoen aan de technische voorschriften van de in bijlage II genoemde richtlijnen.

De lijst van de richtlijnen in die bijlage II wordt aan de technische vooruitgang aangepast in het kader van de artikelen 12 en 13 van Richtlijn 70/156/EEG van de Raad van 6 februari 1970 inzake de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Staten betreffende goedkeuring van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/1267/EEG⁽²⁾.

⁽¹⁾ PB nr. L 42 van 23. 2. 1970, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1980, blz. 34.

Artikel 5

Ten einde de controle op het voldoen van de voertuigen aan deze richtlijn te vergemakkelijken, treffen de Lid-Staten de nodige maatregelen om de voertuigen te voorzien van een desbetreffend bewijs.

Op voorstel van de Commissie stelt de Raad binnen zes maanden na de aanneming van deze richtlijn gedetailleerde bepalingen vast betreffende :

- vorm en inhoud van dit bewijs en de voorwaarden waaronder het wordt afgegeven ;
- de wederzijdse erkenning door de Lid-Staten van door andere Lid-Staten afgegeven bewijzen.

Richtlijn 76/114/EEG van de Raad van 18 december 1975 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de voorgeschreven platen en gegevens, en de plaats en de wijze waarop zij op motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan moet worden aangebracht ⁽¹⁾, gewijzigd bij Richtlijn 78/507/EEG ⁽²⁾, wordt, zo nodig, dienovereenkomstig gewijzigd.

Artikel 6

Deze richtlijn laat de toepassing onverlet van de in elke Lid-Staat geldende voorschriften inzake het wegverkeer op grond waarvan het gewicht en/of de afmetingen van voertuigen op bepaalde wegen of kunstwerken kunnen worden beperkt, ongeacht de Staat waar deze voertuigen zijn ingeschreven.

Artikel 7

1. Na raadpleging van de Commissie treffen de Lid-Staten de maatregelen die nodig zijn om

- vanaf 1 juli 1986, voor wat betreft de toepassing van de andere bepalingen dan die van artikel 4 en van bijlage II,
 - vanaf 1 januari 1990, voor wat betreft de toepassing van artikel 4 en bijlage II
- aan deze richtlijn te voldoen.

De Lid-Staten stellen de Commissie in kennis van de maatregelen die zij met het oog op de toepassing van deze richtlijn hebben getroffen.

2. De Raad stelt vóór 31 december 1985 de waarde vast voor de asdruk van een vijf- of zes-assige combinatie met inbegrip van de asdruk voor de aangedreven as(sen) van een twee-as- of drie-asstel.

De wetgeving van de Lid-Staat waar het voertuig in gebruik is, blijft van toepassing totdat de Raad deze waarde alsook de waarde voor twee-asstellen en drie-asstellen van motorvoertuigen vaststelt.

Artikel 8

1. Het bepaalde in artikel 3 met betrekking tot de in bijlage I, punten 2.2 en 3.3.2, opgenomen normen is in Ierland en het Verenigd Koninkrijk tijdelijk niet van toepassing.

Deze twee Lid-Staten passen echter artikel 3 toe op de in punt 2.2.2 van bijlage I bedoelde gelede voertuigen waarvan

- het totaalgewicht in beladen toestand niet meer bedraagt dan 38 ton ;
- het gewicht van een drie-asstel met de in punt 3.3.2 van bijlage I genoemde afstand tussen de assen niet meer bedraagt dan 22,5 ton.

2. Vóór 30 juni 1986 legt de Commissie de Raad een verslag voor over de ontwikkeling van de omstandigheden op grond waarvan de in lid 1 bedoelde afwijking is verleend. Dit verslag gaat vergezeld van een voorstel betreffende :

- i) de geldigheidsduur van de afwijking, en
- ii) de procedure voor een periodiek onderzoek van de omstandigheden die een verlenging van de geldigheidsduur van de afwijking rechtvaardigen.

Uiterlijk op 28 februari 1987 besluit de Raad over dit voorstel overeenkomstig de in het Verdrag neergelegde procedure.

Artikel 9

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

J. BRUTON

⁽¹⁾ PB nr. L 24 van 30. 1. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 155 van 13. 6. 1978, blz. 31.

BIJLAGE I

MAXIMUMGEWICHTEN EN -AFMETINGEN EN AANVERWANTE KENMERKEN VAN VOERTUIGEN

1. **Maximaal toegestane afmetingen van de in artikel 1, lid 1, sub a), genoemde voertuigen**
 - 1.1. *Maximumlengte*

— motorvoertuig	12,00 m
— aanhangwagen	12,00 m
— geleed voertuig	15,50 m
— samenstel	18,00 m
 - 1.2. Maximumbreedte (alle soorten voertuigen) 2,50 m
 - 1.3. Maximumhoogte (alle soorten voertuigen) 4,00 m
 - 1.4. De afneembare bovenbouw en gestandaardiseerde laadstructuren, zoals containers, zijn in de onder 1.1, 1.2 en 1.3 genoemde afmetingen begrepen.
 - 1.5. Een motorvoertuig of combinatie in beweging moet in staat zijn een cirkel te beschrijven met een uitwendige straal van 12,50 m en een inwendige straal van 5,30 m.
2. **Maximaal toegestaan gewicht van voertuigen (in ton)**
 - 2.1. *Van een combinatie deel uitmakende voertuigen*
 - 2.1.1. Aanhangwagen met 2 assen 18 t
 - 2.1.2. Aanhangwagen met 3 assen 24 t
 - 2.2. *Combinaties*
 - 2.2.1. Samenstellen met 5 of 6 assen
 - a) Motorvoertuig met 2 assen met aanhangwagen met 3 assen 40 t
 - b) Motorvoertuig met 3 assen met aanhangwagen met 2 of 3 assen 40 t
 - 2.2.2. Gelede voertuigen met 5 of 6 assen
 - a) Motorvoertuig met 2 assen met oplegger met 3 assen 40 t
 - b) Motorvoertuig met 3 assen met oplegger met 2 of 3 assen 40 t
 - c) Motorvoertuig met 3 assen met oplegger met 2 of 3 assen bij gecombineerd vervoer van een 40-voets-ISO-container 44 t
3. **Maximaal toegestane asdruk voor de in artikel 1, lid 1, sub b), genoemde voertuigen (in ton)**
 - 3.1. *Enkelvoudige assen*

Enkelvoudige niet-aangedreven as	10 t
----------------------------------	------
 - 3.2. *Twee-asstellen van aanhangwagens en opleggers*

De totale asdruk van een twee-asstel mag niet meer bedragen dan, als de afstand (d) tussen de assen

 - 3.2.1. minder dan 1 m bedraagt ($d < 1,0$) 11 t
 - 3.2.2. ten minste 1,0 m en minder dan 1,3 m bedraagt ($1,0 \leq d < 1,3$) 16 t
 - 3.2.3. ten minste 1,3 m en minder dan 1,8 m bedraagt ($1,3 \leq d < 1,8$) 18 t
 - 3.2.4. 1,8 m of meer bedraagt ($1,8 \leq d$) 20 t
 - 3.3. *Drie-asstellen van aanhangwagens en opleggers*

De totale asdruk van een drie-asstel mag niet meer bedragen dan, als de afstand (d) tussen de assen

 - 3.3.1. niet meer dan 1,3 m bedraagt ($d \leq 1,3$) 21 t
 - 3.3.2. meer dan 1,3 m en ten hoogste 1,4 m ($1,3 < d \leq 1,4$) bedraagt 24 t
4. **Aanverwante kenmerken van de in artikel 1, lid 1, sub b), genoemde voertuigen**
 - 4.1. *Alle voertuigen*

De druk op de aangedreven as of assen van een voertuig of voertuigcombinatie mag bij gebruik in het internationale verkeer niet minder bedragen dan 25 % van het totaalgewicht in beladen toestand van het voertuig of de combinatie.
 - 4.2. *Samenstellen*

De afstand tussen de achteras van een motorvoertuig en de vooras van een aanhangwagen mag niet minder bedragen dan 3,00 m.

*BIJLAGE II***LIJST VAN DE IN ARTIKEL 4 BEDOELDE RICHTLIJNEN**

Nummer	Titel	Publikatieblad
70/157/EEG	Toegestaan geluidsniveau en uitlaatinrichting van motorvoertuigen	nr. L 42/70
73/350/EEG	Idem	nr. L 321/73
77/212/EEG	Idem	nr. L 66/77
70/221/EEG	Reservoirs voor vloeibare brandstof en beschermingsinrichtingen van de achterzijde van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan	nr. L 76/70
79/490/EEG	Idem	nr. L 128/79
70/311/EEG	Stuurinrichtingen van motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan	nr. L 133/70
71/127/EEG	Achteruitkijkspiegels van motorvoertuigen	nr. L 68/71
79/795/EEG	Idem	nr. L 239/79
71/320/EEG	Reminrichtingen van bepaalde categorieën motorvoertuigen en aanhangwagens daarvan	nr. L 202/71
74/132/EEG	Idem	nr. L 74/74
75/524/EEG	Idem	nr. L 326/75
79/489/EEG	Idem	nr. L 128/79
Rectificatie	Idem	nr. L 146/79
72/306/EEG	Maatregelen die moeten worden genomen tegen de verontreiniging door dieselmotoren, bestemd voor het aandrijven van voertuigen	nr. L 190/72
Rectificatie	Idem	nr. L 215/74
80/1269/EEG	Motorvermogen van motorvoertuigen	nr. L 375/80

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 19 december 1984

betreffende de gelijkstelling van in derde landen verrichte veldkeuringen van gewassen voor de teelt van zaaizaad

(85/4/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub a),Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 82/287/EEG⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub a),Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/561/EEG⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub a),Gelet op Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 82/727/EEG⁽⁸⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 1, sub a),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Oostenrijk, Australië, Bulgarije, Canada, Zwitserland, Tsjechoslowakije, Cyprus, de Duitse Democratische Republiek, Spanje, Hongarije, Israël, Noorwegen, Nieuw-Zeeland, Portugal, Polen, Roemenië, Chili, Zweden, Finland, Turkije, de Verenigde Staten van Amerika, Joegoslavië en Zuid-Afrika voorschriften bestaan betreffende de controle van zaaizaad; dat deze voorschriften voorzien in een officiële veldkeuring tijdens de teelt van het zaaizaad;

Overwegende dat bij onderzoek van deze voorschriften en de wijze waarop zij worden toegepast, is geconstateerd dat de voorgeschreven veldkeuringen voldoen aan de in bijlage I bij elk van de bovengenoemde richtlijnen gestelde voorwaarden;

Overwegende dat de geldigheidsduur van Beschikking 80/817/EEG⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 84/184/EEG⁽¹⁰⁾, inzake de gelijkstelling van de in bovengenoemde landen verrichte veldkeuringen, op 31 december 1984 afloopt; dat bijgevolg een nieuwe regeling nodig is;

Overwegende dat een nieuwe regeling niet zal kunnen worden toegepast vóór 1 juli 1985; dat de geldigheidsduur van Beschikking 80/817/EEG derhalve dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 3 van Beschikking 80/817/EEG wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „30 juni 1985”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2290/66.⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.⁽³⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.⁽⁴⁾ PB nr. L 131 van 13. 5. 1982, blz. 24.⁽⁵⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.⁽⁶⁾ PB nr. L 203 van 23. 7. 1981, blz. 52.⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 10. 7. 1969, blz. 3.⁽⁸⁾ PB nr. L 310 van 25. 10. 1982, blz. 21.⁽⁹⁾ PB nr. L 240 van 12. 9. 1980, blz. 1.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 87 van 30. 3. 1984, blz. 25.

BESCHIKKING VAN DE RAAD

van 19 december 1984

betreffende de gelijkstelling van in derde landen voortgebracht zaaizaad

(85/5/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Richtlijn 66/400/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van bietenzaad⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979⁽²⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub b),Gelet op Richtlijn 66/401/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van groenvoedergewassen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 82/287/EEG⁽⁴⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub b),Gelet op Richtlijn 66/402/EEG van de Raad van 14 juni 1966 betreffende het in de handel brengen van zaaigranen⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/561/EEG⁽⁶⁾, inzonderheid op artikel 16, lid 1, sub b),Gelet op Richtlijn 69/208/EEG van de Raad van 30 juni 1969 betreffende het in de handel brengen van zaaizaad van oliehoudende planten en vezelgewassen⁽⁷⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 82/727/EEG⁽⁸⁾, inzonderheid op artikel 15, lid 1, sub b),

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Oostenrijk, Australië, Bulgarije, Canada, Zwitserland, Tsjechoslowakije, Cyprus, de Duitse Democratische Republiek, Spanje, Hongarije, Israël, Noorwegen, Nieuw-Zeeland, Portugal, Polen, Roemenië, Chili, Zweden, Finland, Turkije, de Verenigde Staten van Amerika, Joegoslavië en Zuid-Afrika voorschriften bestaan betreffende de controle van zaaizaad;

Overwegende dat bij onderzoek van deze voorschriften en de wijze waarop zij worden toegepast, is geconstateerd dat de voorwaarden waaraan het in deze landen

geogste en gecontroleerde zaad wordt onderworpen, wat betreft de eigenschappen en de identiteit van het zaad, alsmede wat betreft het onderzoek, de aanduiding en de controle, dezelfde waarborgen bieden als de voorwaarden die gelden voor in de Gemeenschap geogst en gecontroleerd zaad;

Overwegende dat de geldigheidsduur van Beschikking 80/818/EEG⁽⁹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Beschikking 84/185/EEG⁽¹⁰⁾, inzake de gelijkstelling van in de bovengenoemde landen voortgebracht zaad, op 31 december 1984 afloopt; dat bijgevolg een nieuwe regeling nodig is;

Overwegende dat een nieuwe regeling niet zal kunnen worden toegepast vóór 1 juli 1985: dat de geldigheidsduur van Beschikking 80/818/EEG derhalve dient te worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

In artikel 3 van Beschikking 80/818/EEG wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „30 juni 1985”.

Artikel 2

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2290/66.⁽²⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1979, blz. 17.⁽³⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2298/66.⁽⁴⁾ PB nr. L 131 van 13. 5. 1982, blz. 24.⁽⁵⁾ PB nr. 125 van 11. 7. 1966, blz. 2309/66.⁽⁶⁾ PB nr. L 203 van 23. 7. 1981, blz. 52.⁽⁷⁾ PB nr. L 169 van 10. 7. 1969, blz. 3.⁽⁸⁾ PB nr. L 310 van 25. 10. 1982, blz. 21.⁽⁹⁾ PB nr. L 240 van 12. 9. 1980, blz. 26.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 87 van 30. 3. 1984, blz. 26.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 19 december 1984

houdende derde wijziging van Richtlijn 74/329/EEG betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Staten inzake de emulgatoren, stabilisatoren, verdikkingsmiddelen en geleermiddelen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan

(85/6/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat artikel 3, lid 1, van Richtlijn 74/329/EEG ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/597/EEG ⁽²⁾, bepaalt dat de Lid-Staten het gebruik van de in bijlage II van die richtlijn genoemde stoffen tot en met 31 december 1984 mogen toestaan ;

Overwegende dat de Commissie een voorstel tot wijziging van die richtlijn heeft ingediend ;

Overwegende dat het intussen nodig blijkt deze mogelijkheid te verlengen ;

Overwegende dat deze maatregelen niet voor één of meer Lid-Staten een wijziging van de wettelijke en bestuursrechtelijke bepalingen met zich meebrengt,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD :

Artikel 1

In artikel 3, lid 1, van Richtlijn 74/329/EEG wordt de datum „31 december 1984” vervangen door „30 september 1985”.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

*Voor de Raad**De Voorzitter*

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. L 189 van 12. 7. 1974, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 155 van 23. 6. 1980, blz. 23.

RICHTLIJN VAN DE RAAD

van 19 december 1984

tot wijziging van een eerste reeks richtlijnen betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Statens inzake levensmiddelen ten aanzien van de tussenkomst door het Permanent Comité voor levensmiddelen

(85/7/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 100,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat krachtens artikel 2, lid 1, van Besluit 69/414/EEG van de Raad van 13 november 1969 tot oprichting van een Permanent Comité voor levensmiddelen⁽¹⁾, dit Comité de taken vervult die hem zijn opgedragen bij de door de Raad met betrekking tot levensmiddelen vastgestelde bepalingen, in de daarin omschreven gevallen en onder de daarin vervatte voorwaarden;

Overwegende dat het Comité, naast zijn raadgevende rol, in de gevallen waarin de Commissie bevoegdheden uitoefent die haar door de Raad ter uitvoering van de voorschriften die deze vaststelt, zijn opgedragen, tot taak heeft tussen de Lid-Statens en de Commissie een nauwe samenwerking tot stand te brengen;

Overwegende dat bij de meeste bepalingen die door de Raad zijn vastgesteld, het Comité taken zijn toegewezen die op het gebied waarop zij betrekking hebben, binnen een termijn van achttien maanden moeten worden uitgevoerd;

Overwegende dat met de vaststelling van een dergelijke termijn werd beoogd in de wetgevende praktijk na te gaan of de procedure voor de tussenkomst door het Comité voldoet en dat, ter verwezenlijking van dat doel, deze termijn met twee jaar moet worden verlengd,

HEEFT DE VOLGENDE RICHTLIJN VASTGESTELD:

Artikel 1

In de volgende bepalingen:

1. artikel 11 ter van de richtlijn van de Raad van 23 oktober 1962 betreffende de aanpassing van de wettelijke voorschriften van de Lid-Statens inzake kleurstoffen die kunnen worden gebruikt in voor menselijke voeding bestemde waren⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/20/EEG⁽³⁾;

2. artikel 8 ter van Richtlijn 64/54/EEG van de Raad van 5 november 1963 betreffende de aanpassing van de wetgevingen van de Lid-Statens inzake conserveermiddelen die mogen worden gebruikt in voor menselijke voeding bestemde waren⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 84/86/EEG⁽⁵⁾;
3. artikel 7 van Richtlijn 70/357/EEG van de Raad van 13 juli 1970 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften van de Lid-Statens inzake oxydatie tegengangende stoffen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan⁽⁶⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 81/962/EEG⁽⁷⁾;
4. artikel 13 van Richtlijn 73/241/EEG van de Raad van 24 juli 1973 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften van de Lid-Statens inzake voor menselijke voeding bestemde cacao- en chocoladeprodukten⁽⁸⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/608/EEG⁽⁹⁾;
5. artikel 11 van Richtlijn 74/329/EEG van de Raad van 18 juni 1974 betreffende de onderlinge aanpassing van de wettelijke voorschriften der Lid-Statens inzake de emulgatoren, stabilisatoren, verdikkingsmiddelen en geleermiddelen waarvan het gebruik in levensmiddelen is toegestaan⁽¹⁰⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/597/EEG⁽¹¹⁾;
6. artikel 11 van Richtlijn 76/893/EEG van de Raad van 23 november 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake materialen en voorwerpen bestemd om met levensmiddelen in aanraking te komen⁽¹²⁾, laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 80/1276/EEG⁽¹³⁾;
7. artikel 10 van Richtlijn 77/94/EEG van de Raad van 21 december 1976 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Statens inzake levensmiddelen bestemd voor bijzondere voeding⁽¹⁴⁾, gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979;

⁽¹⁾ PB nr. L 291 van 19. 11. 1969, blz. 9.⁽²⁾ PB nr. 115 van 11. 11. 1962, blz. 2645/62.⁽³⁾ PB nr. L 43 van 14. 2. 1981, blz. 11.⁽⁴⁾ PB nr. 12 van 27. 1. 1964, blz. 161/64.⁽⁵⁾ PB nr. L 40 van 11. 2. 1984, blz. 29.⁽⁶⁾ PB nr. L 157 van 18. 7. 1970, blz. 31.⁽⁷⁾ PB nr. L 354 van 9. 12. 1981, blz. 22.⁽⁸⁾ PB nr. L 228 van 16. 8. 1973, blz. 23.⁽⁹⁾ PB nr. L 170 van 3. 7. 1980, blz. 33.⁽¹⁰⁾ PB nr. L 189 van 12. 7. 1974, blz. 1.⁽¹¹⁾ PB nr. L 155 van 23. 6. 1980, blz. 23.⁽¹²⁾ PB nr. L 340 van 9. 12. 1976, blz. 19.⁽¹³⁾ PB nr. L 375 van 31. 12. 1980, blz. 77.⁽¹⁴⁾ PB nr. L 26 van 31. 1. 1977, blz. 55.

8. artikel 10 van Richtlijn 77/436/EEG van de Raad van 27 juni 1977 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake extracten van kofie en extracten van cichorei ⁽¹⁾, gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979 ;
9. artikel 18 van Richtlijn 79/112/EEG van de Raad van 18 december 1978 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake etikettering en presentatie van levensmiddelen bestemd voor de eindverbruiker alsmede inzake de daarvoor gemaakte reclame ⁽²⁾, gewijzigd bij de Toetredingsakte van 1979,
10. artikel 13 van Richtlijn 80/777/EEG van de Raad van 15 juli 1980 betreffende de onderlinge aanpassing van de wetgevingen der Lid-Staten inzake de exploitatie en het in de handel brengen

van natuurlijk mineraalwater ⁽³⁾, gewijzigd bij Richtlijn 80/1276/EEG

wordt de tekst betreffende de termijn vervangen door : „gedurende een tijdvak van twee jaar, te rekenen vanaf de datum waarop de procedure voor de eerste maal na 1 januari 1985 bij het Comité is ingeleid.”.

Artikel 2

Deze richtlijn is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. O'TOOLE

⁽¹⁾ PB nr. L 172 van 12. 7. 1977, blz. 20.

⁽²⁾ PB nr. L 33 van 8. 2. 1979, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 229 van 30. 8. 1980, blz. 1.

BESLUIT VAN DE RAAD

van 19 december 1984

betreffende een specifieke communautaire actie ter bestrijding van de armoede

(85/8/EEG)

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, inzonderheid op artikel 235,

Gezien het voorstel van de Commissie ⁽¹⁾,Gezien het advies van het Europese Parlement ⁽²⁾,Gezien het advies van het Economisch en Sociaal Comité ⁽³⁾,

Overwegende dat de Gemeenschap krachtens artikel 2 van het Verdrag tot taak heeft de harmonische ontwikkeling van de economische activiteit binnen de gehele Gemeenschap, een gestadige en evenwichtige expansie, een grotere stabiliteit, een toenemende verbetering van de levensstandaard en nauwere betrekkingen tussen de in de Gemeenschap verenigde staten te bevorderen ;

Overwegende dat het nog steeds voorkomen van armoede in de Gemeenschap onverenigbaar is met voornoemde doelstelling ;

Overwegende dat de sinds enkele jaren toenemende onzekerheid op het gebied van de werkgelegenheid, eveneens onverenigbaar is met die doelstelling ;

Overwegende dat een economisch en sociaal beleid op nationaal niveau en communautaire maatregelen op werkgelegenheidsgebied een doeltreffende bijdrage tot de bestrijding van de armoede kunnen leveren door de structurele oorzaken ervan aan te pakken ;

Overwegende dat, afgezien van de middelen ter bestrijding van de armoede waarvan bij de vaststelling van de verschillende communautaire beleidsvormen sprake kan zijn, een meer specifiek optreden van de Gemeenschap noodzakelijk is om voornoemde doelstelling te verwezenlijken ;

Overwegende dat het Verdrag niet in de voor de aanneming van dit besluit vereiste bevoegdheden voorziet,

BESLUIT :

Artikel 1

1. De Commissie is gemachtigd een programma ter bestrijding van de armoede toe te passen ten einde

deze bestrijding doeltreffender te maken en concrete acties ten uitvoer te leggen om kansarme personen te helpen en vast te stellen hoe de oorzaken van de armoede het best kunnen worden aangepakt en hoe de gevolgen in de Gemeenschap het best kunnen worden verlicht. Daartoe kan de Commissie :

- a) verschillende soorten actie-onderzoekprojecten :
- die beogen nieuwe methoden uit te proberen en te ontwikkelen om personen in de Gemeenschap, die in armoede verkeren of dreigen te geraken, te helpen,
 - die, voor zover mogelijk, met deelneming van de betrokkenen zijn uitgewerkt en verwezenlijkt, en
 - die van bijzonder belang zijn voor de Gemeenschap, in die zin dat zij een oplossing bieden voor problemen die verscheidene Lid-Staten gemeen hebben,

stimuleren of financieel steunen ;

- b) de verspreiding en de uitwisseling van kennis, de coördinatie en de evaluatie van acties ter bestrijding van de armoede alsmede de overdracht van vernieuwende methoden tussen de Lid-Staten stimuleren of financieel steunen ;

- c) de regelmatige verspreiding en uitwisseling van vergelijkbare gegevens over armoede in de Gemeenschap stimuleren of financieel steunen.

2. Voor de toepassing van dit besluit worden onder personen die in armoede verkeren verstaan : mensen, gezinnen of groepen mensen wier middelen (materieel, cultureel en sociaal) zo beperkt zijn dat zij uitgesloten zijn van de minimaal aanvaardbare levenspatronen in de Lid-Staten waarin zij leven.

Artikel 2

Het bedrag dat voor de uitvoering van de in artikel 1 bedoelde maatregelen noodzakelijk wordt geacht belooft 25 miljoen Ecu voor vier jaar (1985-1988).

In het kader van de elk jaar daartoe in de algemene begroting van de Europese Gemeenschappen opgenomen kredieten kan financiële steun worden toegekend :

- a) voor actie-onderzoekprojecten tot een maximum van 50 % van de werkelijke kosten binnen de grenzen van de gevraagde en goedgekeurde bijstand. In uitzonderlijke gevallen, en met name in uitzonderlijke gevallen in gebieden met ernstige problemen, kan dit plafond evenwel tot 55 % worden verhoogd ;

⁽¹⁾ PB nr. C 208 van 8. 8. 1984, blz. 10.

⁽²⁾ PB nr. C 315 van 26. 11. 1984, blz. 88.

⁽³⁾ Advies uitgebracht op 21/22 november 1984 (nog niet verschenen in het Publikatieblad).

- b) voor de overige soorten activiteiten, indien deze van bijzonder belang zijn voor de gehele of een deel van de Gemeenschap, voor meer dan 50 % van de werkelijke kosten, binnen de grenzen van de gevraagde en goedgekeurde steun.

Artikel 3

1. De verzoeken om financiële bijstand van de Gemeenschap worden door de Lid-Staat of Lid-Staten op het grondgebied waarvan de projecten zullen worden uitgevoerd, goedgekeurd en bij de Commissie ingediend.
2. De Commissie stelt de Lid-Staten op de hoogte van haar besluit tot toekenning of weigering van de gevraagde financiële bijstand.
3. De financiële bijstand kan zowel aan overheids- als aan particuliere instellingen worden toegekend.
4. Indien de Commissie het initiatief neemt tot een actie-onderzoekproject of een studieproject, vraagt zij de instemming van de Lid-Staat of de Lid-Staten op het grondgebied waarvan het project zal worden uitgevoerd.

Artikel 4

1. De Commissie raadpleegt de vertegenwoordigers van de Regeringen van de Lid-Staten en, eventueel, hen die in het kader van de projecten met de coördinatie, de evaluatie en de verpreiding van kennis zijn belast, alsmede onafhankelijke deskundigen, over elk

belangrijk vraagstuk met betrekking tot de toepassing van dit besluit.

2. De Commissie ziet erop toe dat de voor elk soort project verantwoordelijke instantie haar regelmatig verslag uitbrengt over de stand van zaken met betrekking tot het project en haar alle andere relevante informatie doet toekomen.

Artikel 5

De Commissie legt de Raad en het Europese Parlement eind 1987 een tussentijds verslag voor over de eerste beschikbare resultaten van de verschillende met financiële bijstand van de Gemeenschap verwezenlijkte projecten.

De Commissie dient bovendien zo spoedig mogelijk na de beëindiging van het programma een eindverslag in.

Artikel 6

Dit besluit wordt bekendgemaakt in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*. Het wordt van kracht op de vijfde dag volgende op die van zijn bekendmaking.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

Voor de Raad

De Voorzitter

P. O'TOOLE

BESLUIT
**VAN DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN DER LID-
STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP VOOR KOLEN EN STAAL,
IN HET KADER VAN DE RAAD BIJEEN**

van 19 december 1984

**betreffende de opening van tariefpreferenties in Griekenland voor de produkten
die onder deze Gemeenschap ressorteren en van oorsprong zijn uit Oostenrijk,
Finland, Noorwegen, Zweden en Zwitserland**

(85/9/EGKS)

DE VERTEGENWOORDIGERS VAN DE REGERINGEN
DER LID-STATEN VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAP
VOOR KOLEN EN STAAL, IN HET KADER VAN DE
RAAD BIJEEN,

Overwegende dat de Lid-Staten onderling het Verdrag
tot oprichting van de Europese Gemeenschap voor
Kolen en Staal hebben gesloten;

Overwegende dat de Helleense Republiek op 1 januari
1981 tot deze Gemeenschap is toegetreden;

Overwegende dat de Aanvullende Protocollen bij de
Overeenkomsten tussen de Europese Economische
Gemeenschap en de Republiek Oostenrijk, de Repu-
bliek Finland, het Koninkrijk Noorwegen, het
Koninkrijk Zweden en de Zwitserse Bondsstaat op 1
januari 1981 in werking zijn getreden;

Overwegende dat de Aanvullende Protocollen bij de
Overeenkomsten tussen de Lid-Staten van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds, en de
Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland, het
Koninkrijk Noorwegen en het Koninkrijk Zweden
anderzijds, alsmede het Aanvullend Protocol bij de
Overeenkomst tussen de Lid-Staten van de Europese
Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Zwitserse
Bondsstaat, door elke partij bij die Overeenkomsten
volgens haar eigen procedures dienen te worden goed-
gekeurd;

Overwegende dat de Vertegenwoordigers van de Rege-
ringen der Lid-Staten van de Europese Gemeenschap
voor Kolen en Staal, in het kader van de Raad bijeen,
bij de Besluiten 80/1363/EGKS⁽¹⁾, 82/42/EGKS⁽²⁾,
83/1/EGKS⁽³⁾ en 84/216/EGKS⁽⁴⁾ hebben besloten
om de verplichtingen, die voor de jaren 1981, 1982,
1983 en 1984 respectievelijk uit deze Aanvullende
Protocollen voortkomen, autonoom na te komen; dat
momenteel de procedures voor de bekrachtiging van
deze Aanvullende Protocollen in twee Lid-Staten nog
niet zijn afgesloten;

Verlangende de autonome en gelijktijdige toepassing
van de in deze Aanvullende Protocollen overeenge-

komen verlagingen van douanerechten bij invoer en
van andere invoerheffingen te verlengen;

In overeenstemming met de Commissie,

BESLUITEN:

Artikel 1

1. Van 1 januari tot en met 31 december 1985
worden de douanerechten bij invoer in Griekenland
voor de produkten die onder de Europese Gemeen-
schap voor Kolen en Staal ressorteren en van
oorsprong zijn uit Oostenrijk, Finland, Noorwegen,
Zweden en Zwitserland, verlaagd tot 20 % van de
basisrechten, dan wel geheven ten belope van 20 %
van het basisrecht. Bedoelde basisrechten zijn de op 1
juli 1980 door de Helleense Republiek daadwerkelijk
toegepaste rechten.

De heffingen van gelijke werking als invoerrechten,
die door de Helleense Republiek worden toegepast op
de invoer van produkten van oorsprong uit de in de
eerste alinea genoemde landen, worden tot 20 % van
de basisbedragen verlaagd dan wel geheven ten belope
van 20 % van de basisbedragen. Bedoelde basisbe-
dragen zijn de op 31 december 1980 door de
Helleense Republiek toegepaste bedragen.

2. Indien de Helleense Republiek in de loop van
1985 rechten of heffingen van gelijke werking op uit
de overige Lid-Staten ingevoerde produkten in een
sneller tempo schorst of verlaagt dan volgens het in de
Toetredingsakte van 1979 vastgestelde tijdschema,
schorst of verlaagt de Helleense Republiek eveneens
de rechten of heffingen van gelijke werking die gelden
ten aanzien van produkten van oorsprong uit de in lid
1 genoemde landen tot hetzelfde niveau.

Artikel 2

De ingevolge de toetreding van de Helleense Repu-
bliek tot de Europese Gemeenschappen nodige wijzi-
gingen van de oorsprongregels, die door de Gemengde
Comités bedoeld in de Overeenkomsten tussen de
Europese Economische Gemeenschap en de in artikel
1, lid 1, genoemde landen zijn aangebracht en op 1
januari 1981 in werking zijn getreden, zijn van toepas-
sing op de in dit besluit bedoelde produkten.

⁽¹⁾ PB nr. L 385 van 31. 12. 1980, blz. 19.

⁽²⁾ PB nr. L 20 van 28. 1. 1982, blz. 33.

⁽³⁾ PB nr. L 12 van 14. 1. 1983, blz. 46.

⁽⁴⁾ PB nr. L 104 van 17. 4. 1984, blz. 16.

Artikel 3

De Lid-Staten besluiten gemeenschappelijk over eventuele beschermende maatregelen die door een of meer Lid-Staten of door de Commissie aan de orde worden gesteld.

Artikel 4

Dit besluit verstrikt op het tijdstip van de inwerking-treding van de Aanvullende Protocollen bij de Over-eenkomsten tussen de Lid-Staten van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal en de Europese

Gemeenschap voor Kolen en Staal enerzijds, en de in artikel 1, lid 1, bedoelde landen anderzijds, en uiterlijk op 31 december 1985.

Artikel 5

De Lid-Staten treffen alle maatregelen die nodig zijn voor de uitvoering van dit besluit.

Gedaan te Brussel, 19 december 1984.

De Voorzitter

P. O'TOOLE

EUROPA TRANSPORT
OBSERVATIE VAN DE VERVOERMARKTEN

JAARLIJKS RAPPORT — 1982

Het jaarlijkse rapport opgesteld in het kader van het Systeem ter observatie van de vervoermarkten van de Europese Commissie en uitgegeven in de serie „Europa Transport” bevat een uitgebreid overzicht van de recente ontwikkelingen in het internationale goederenvervoer binnen de Gemeenschap. De indeling van de publikatie is naar vervoertak en er zijn hoofdstukken inzake de drie vervoertakken welke in het systeem zijn opgenomen, te weten weg- en spoorwegvervoer en de binnenvaart. Bovendien zijn opgenomen een algemene taxatie van de ontwikkelingen op de markt van het internationale vervoer binnen de Gemeenschap en de vooruitzichten op korte termijn, alsmede een hoofdstuk over regionale verkeersstromen.

1984 — 76 blz.

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Grieks, Frans, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4207-6

Catalogusnummer: CB-38-83-766-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 4,91; Bfr. 225; Fl. 12,50

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

**Vademecum betreffende de voorschriften voor internationaal ongeregeld personenvervoer
over de weg met autobussen**

Het Vademecum is een praktische handleiding voor de vervoerders met het oog op een beter begrip en een betere toepassing van de regelingen die gelden voor het grootste gedeelte van het ongeregelde personenvervoer over de weg met autobussen in West-Europa.

In dit met praktische voorbeelden geïllustreerde document wordt een vergelijkende analyse gemaakt van de voorschriften die op dit soort vervoer van toepassing zijn krachtens, enerzijds, de gemeenschapsregeling en, anderzijds, de bepalingen van de Overeenkomst betreffende internationaal ongeregeld personenvervoer over de weg met autobussen (ASOR).

1984 — 42 blz. — 21,0 × 29,7 cm

Uitgave in: Deens, Duits, Engels, Grieks, Frans, Italiaans, Nederlands

ISBN 92-825-4447-8

Catalogusnummer: CB-40-84-173-NL-C

Vastgestelde prijzen in Luxemburg (exclusief BTW): Ecu 3,95; Bfr. 180; Fl. 10

BUREAU VOOR OFFICIËLE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
L-2985 Luxemburg

MEDEDELING

Sinds 1 januari 1984 worden de Registers van het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen op basis van de EUROVOC-thesaurus geïndexeerd.

De EUROVOC-thesaurus omvat een lijst van genormaliseerde termen, die de verschillende gebieden van de communautaire terminologie bestrijkt.

Lezers die hier belang in stellen, kunnen de — als bijlage bij de Registers van het Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen verschijnende — EUROVOC-thesauri (alfabetisch en thematisch) bestellen bij het Bureau voor officiële publikaties — Afdeling Verkoop — L-2985 Luxemburg.

Abbonenten op het Publikatieblad ontvangen ze op aanvraag kosteloos.